



ALERGENI

Obavijesti o prisutnosti tvari ili proizvoda koji uzrokuju alergije ili netolerancije nalaze se u zasebnom katalogu dostupnom kod osoblja.

Allergen information is available in a separate menu. Please ask our staff.

Le informazioni sugli allergeni sono disponibili in un registro a parte. Rivolgetevi al personale.

Informationen zu Allergenen finden Sie in einer separaten Karte. Bitte wenden Sie sich an unser Personal.



KLASIČNE PIZZE / CLASSIC PIZZAS PIZZE CLASSICHE / KLASSISCHE PIZZA



MARINARA 9,80 €

Pelati San Marzano D.O.P. / svježi češnjak / maslinovo ulje / svježi bosiljak / origano

Tomato sauce San Marzano D.O.P. / fresh garlic / fresh basil / oregano / extra virgin olive oil

Pelati San Marzano D.O.P. / aglio fresco / basilico fresco / origano / olio extravergine di oliva

Tomatensauce San-Marzano D.O.P. / frischer Knoblauch / frisches Basilikum / Natives Olivenöl extra

MARGHERITA 11,50 €

Pelati San Marzano D.O.P. / pecorino / mozzarella fior di latte / svježi bosiljak / extra djevičansko maslinovo ulje

Tomato sauce San Marzano D.O.P. / pecorino cheese / mozzarella fior di latte cheese / fresh basil / extra virgin olive oil

Pelati San Marzano D.O.P. / pecorino / mozzarella fior di latte / basilico fresco / olio extravergine di oliva

de Tomatensauce San Marzano D.O.P. / Pecorino / Mozzarella fior di latte / frisches Basilikum / Natives Olivenöl extra

MISTA 13,00 €

Pelati San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / šunka / smeđi šampinjoni / kalamata masline

Tomato sauce San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte cheese / ham / brown chestnut mushrooms / kalamata olives

Pelati San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / prosciutto / funghi marroni / kalamata olive

Tomatensauce San Marzano D.O.P. / Mozzarella fior di latte / Schinken / braune Pilze / kalamata Oliven



CAPRICCIOSA. 14,00 €

Pelati San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / kuhana šunka / šampinjoni smedi / grilane artičoke / kalamata maslina

Tomato sauce San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte cheese / cooked ham / brown chestnut mushrooms / grilled artichokes / kalamata olives

Pelati San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / prosciutto cotto / funghi marroni / carciofi grigliati / olive kalamata

Tomatensauce San Marzano D.O.P. / Mozzarella fior di latte / gekochter Schinken / braune Pilze / gegrillte Artischocken / Kalamata-Olive

QUATTRO FORMAGGI. 15,50 €

Pelati San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / pecorino / gorgonzola / provolone / kalamata maslina / svježi bosiljak / extra djevičansko maslinovo ulje

Tomato sauce San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / pecorino cheese / gorgonzola cheese / provolone cheese / kalamata olives / fresh basil / extra virgin olive oil

Pelati San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / pecorino / gorgonzola / provolone / kalamata olive / basilico fresco / olio extravergine di oliva

Tomatensauce San Marzano D.O.P. / Mozzarella fior di latte / Pecorino / Gorgonzola-Käse / Provolone- Käse / Kalamata-Oliven / frisches Basilikum / Natives Olivenöl extra

FRESCA 16,00 €

Pelati San Marzano D.O.P. / bufala / rukola / začinjena stracciatella / marinirane cherry rajčice / pesto od bosiljka / ekstra djevičansko maslinovo ulje / kalamata masline

San Marzano D.O.P. tomatoes / buffalo mozzarella / arugula / seasoned stracciatella / marinated cherry tomatoes / basil pesto / extra virgin olive oil / Kalamata olives

Pomodori San Marzano D.O.P. / mozzarella di bufala / rucola / stracciatella condita / pomodorini marinati / pesto di basilico / olio extravergine d'oliva / olive Kalamata

San Marzano D.O.P. Tomaten / Büffelmozzarella / Rucola / gewürzte Stracciatella / marinierte Kirschtomaten / Basilikumpesto / natives Olivenöl extra / Kalamata-Oliven



SLAVONICUS 16,50 €

Pelati San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / baranjski kvrgavi kulen / pečena marinirana paprika / crveni luk / kiselo vrhnje

Tomato sauce San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte cheese / gnarled kulen from Slavonia / grilled marinated pepper / red onion / sour cream

Pelati San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / kulen grumoso della Slavonia / peperone marinato arrosto / cipolla rossa / panna acida

Tomatensauce San Marzano D.O.P. / Mozzarella fior di latte / klumpiges Kulen aus der Slavonia / geröstete marinierte Paprika / rote Zwiebel / Saure Sahne

BUFALA 15,50 €

San Marzano D.O.P / mozzarella di bufala / bosiljak / ekstra djevičansko maslinovo ulje

San Marzano D.O.P / Mozzarella di Bufala / basil / extra virgin olive oil

San Marzano D.O.P / mozzarella di bufala / basilico / olio extra vergine di oliva

San Marzano D.O.P / Mozzarella di Bufala / Basilikum / natives Olivenöl extra



GOURMET PIZZE / GOURMET PIZZAS PIZZE GOURMET / GOURMET PIZZA



MORTADELLA PISTACCHIO 17,50 €

Krema od pistacija / mozzarella fior di latte / mortadella sir / stracciatella / pistacija mljevena / žuti marinirani cherry

Pistaccio cream / mozzarella fior di latte / cheese mortadella / stracciatella cheese / minced pistaccio / yellow marinated cherry

Crema di pistacchio / mozzarella fior di latte / mortadella / stracciatella / pistacchio macinato / cherry pomodorini gialli marinati

Pistaziencreme / Mozzarella fior di latte Käse / Mortadella / Stracciatella-Käse / gemahlene Pistazien / gelb marinierte Cherry

PERLA 16,50 €

Stracchino (mladi talijanski kravljji sir) / Provolone (polutvrđi talijanski kravljji sir) / mozzarella fior di latte / stracciatella / polusušene rajčice / rukola / ekstra djevičansko maslinovo ulje

Stracchino (young Italian cow's milk cheese) / Provolone (semi-hard Italian cow's milk cheese) / fior di latte mozzarella / stracciatella / semi-dried tomatoes / arugula / extra virgin olive oil

Stracchino / Provolone / mozzarella fior di latte / stracciatella / pomodori semi-secchi / rucola / olio extravergine d'oliva

Stracchino (frischer italienischer Kuhmilchkäse) / Provolone (halbharter italienischer Kuhmilchkäse) / Fior di Latte Mozzarella / Stracciatella / halbgetrocknete Tomaten / Rucola / natives Olivenöl extra



ISTRIANA 18,50 €

Kučni umak od tartufa / mozzarella fior di latte / dimljeni Black Angus / stracciatella / marinirana cherry rajčica / bosiljak / listići svježeg tartufa / extra djevičansko maslinovo ulje

Homemade truffle sauce / fior di latte mozzarella / Smoked Black Angus / stracciatella cheese / marinated cherry tomatoes / basil / fresh truffle shavings / extra virgin olive oil

Salsa al tartufo fatta in casa / mozzarella fior di latte / Black Angus affumicato / stracciatella / pomodorini marinati / basilico / scaglie di tartufo fresco / olio extravergine di oliva

Hausgemachte Trüffelsauce / Fior di Latte Mozzarella / Geräucherter Black Angus / Stracciatella-Käse / marinierte Kirschtomaten / Basilikum / frische Trüffelspäne / natives Olivenöl extra

PROSCIUTTO SAN DANIELE 18,00 €

Pelati San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / San Daniele pršut / pesto od rukole / stracciatella / Grana Padano / zapečena cherry rajčica

Tomato sauce San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte cheese / prosciutto San Daniele / arugula pesto / stracciatella cheese / Grana Padano / oven-roasted cherry tomatoes

San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / prosciutto San Daniele / pesto di rucola / stracciatella / Grana Padano / pomodorini al forno

San Marzano Tomaten D.O.P. / Fior di Latte Mozzarella / San Daniele Rohschinken / Rucola-Pesto / Stracciatella / Grana Padano / überbackene Kirschtomaten

DIAVOLA 16,50 €

San Marzano / mozzarella fiori di latte / n'duja kučni umak / salsiccia piccante / feferoni / bosiljak / extra djevičansko maslinovo ulje

Tomato sauce San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / n'duja hot homemade sauce / pickled peppers / spicy sausage / extra virgin olive oil

San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / n'duja salsa fatta in casa / salsiccia piccante / peperoni sott'aceto / basilico / olio extra vergine di oliva

Tomatensauce San Marzano D.O.P. / Mozzarella fior di latte / Nduja Hausgemachte Sauce / eingelegte Peperoni / Scharfe Wurst / Basilikum / natives Olivenöl extra



VELI JOŽE.17,50 €

San Marzano D.O.P. / svježi pomidor / mozzarella fiori di latte / domaća dimljena panceta / marinirani vrganji / učkarska skuta / svježi bosiljak / kalamata masline / extra djevičansko maslinovo ulje

Tomato sauce San Marzano D.O.P / fresh tomato / mozzarella fior di latte / homemade smoked pancetta / marinated porcini mushrooms / Učka cheese curd / fresh basil / Kalamata olives / extra virgin olive oil

San Marzano D.O.P. / pomodoro fresco / mozzarella fior di latte / pancetta affumicata fatta in casa / porcini marinati / ricotta di Učka / basilico fresco / olive Kalamata / olio extra vergine di oliva

Tomatensauce San Marzano D.O.P. / frische Tomate / Mozzarella fior di latte / hausgemachter geräucherter Bauchspeck / marinierte Steinpilze / Učka-Quark / frischer Basilikum / Kalamata-Oliven / natives Olivenöl extra

TUNA 17,00 €

San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / marinirani crveni luk / dimljena tuna / rukola / cherry / umak od hrena i vrhnja / extra djevičansko maslinovo ulje

Tomato sauce San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / marinated red onions / smoked tuna / arugula / cherry tomatoes / horseradish and sour cream sauce / and extra virgin olive oil

San Marzano D.O.P. / mozzarella fior di latte / cipolle rosse marinate / tonno affumicato / rucola / pomodorini cherry / salsa di rafano e panna / e olio extra vergine di oliva

Tomatensauce San Marzano D.O.P. / Mozzarella fior di latte / marinierte rote Zwiebeln / geräucherter Thunfisch / Rucola / Cherrytomaten / Meerrettich-Sahne-Sauce und natives Olivenöl extra



DODACI / TOPPINGS / SUPPLEMENTI / BELAG

Kiselo vrhnje / pelati / feferoni. 2,80 €

Sour cream / tomato sauce / pepperoni
Panna acida / salsa di pomodoro / pepperoni
Sauerrahm / Tomatensauce / Peperoni

Artičoke / masline / gorgonzola / mozzarella 4,80 €

Artichokes / olives / gorgonzola / mozzarella
Carciofi / olive / gorgonzola / mozzarella
Artischocken / Oliven / Gorgonzola / Mozzarella

Šunka / kulen / mortadella / panceta / pršut / black angus 5,00 €

Ham / kulen (spicy salami) / mortadella / pancetta / prosciutto / black angus
Prosciutto cotto / kulen / mortadella / pancetta / prosciutto crudo / black angus
Schinken / Kulen (Scharfe Salami) / Mortadella / Pancetta / Prosciutto / Black Angus

Pizza kruh. 3,50 €

Pizza bread
Pane pizza
Pizzabrot

Crni istarski tartuf (10g). 12,00 €

Black Istrian Truffle (10g)
Tartufo nero dell'Istria (10g)
Schwarzer Istrischer Trüffel (10g)



STARTER / STARTERS / ANTIPASTI / VORSPEISEN



Beef tartar 24,00€

Posip od pistacija / krem sir / tostirana focaccia

Beef tartar

Pistachio crumble / cream cheese / toasted focaccia

Tartare di manzo

Granella di pistacchi / crema di formaggio / focaccia tostata

Rindertatar

Pistazienstreusel / Frischkäse / geröstete Focaccia

Tuna tartar 17,00 €

Tuna / kiseljeni koromač / ulje od naranče

Tuna tartar

Tuna / pickled fennel / orange oil

Tartare di tonno

Tonno / finocchio sott'aceto / olio all'arancia

Thunfischtatar

Thunfisch / eingelegter Fenchel / Orangenöl



Caprese di bufala 14,00 €

Mozzarella di bufala / cherry rajčice / umak od rajčice / bosiljak / ulje od bosiljka

Caprese di bufala

Buffalo mozzarella / cherry tomatoes / tomato sauce / basil / basil oil

Caprese di bufala

Mozzarella di bufala / pomodorini / salsa di pomodoro / basilico / olio al basilico

Caprese di bufala

Büffelmozzarella / Kirschtomaten / Tomatensauce / Basilikum / Basilikumöl

Iz vitrine - Dnevni ulov - 150g 22,00 €

Pašteta od tune / bakalar na bijelo / salata od hobotnice / marinirani inćuni / namaz od grdobine / marinirani brancin

From the showcase - Daily catch - 150g

Tuna pate / salt cod / octopus salad / marinated anchovies / monkfish spread / marinated sea bass.

Dalla vetrina - Pescato del giorno - 150g

Paté di tonno / baccalà mantecato / insalata di polpo / acciughe marinate / crema di coda di rospo / branzino marinato

Aus der Vitrine - Tagesfang - 150g

Thunfischpastete / Stockfisch / Oktopussalat / marinierte Sardellen / Seeteufelaufstrich / mariniertes Wolfsbarsch



JUHE / SOUPS / ZUPPE / SUPPEN



Maneštrica od sipe12,00€

Sipa / miješana grahorica / pepperoncino

Cuttlefish minestrone

Cuttlefish / mixed beans / chili pepper

Minestrone di seppie

Seppia / legumi misti / peperoncino

Tintenfisch-Minestrone

Tintenfisch / gemischte Hülsenfrüchte / Chili

Riblja juha10,00€

Riža / meso bijele ribe

Fish soup

Rice / white fish meat

Zuppa di pesce

Riso / polpa di pesce bianco

Fischsuppe

Reis / weißes Fischfleisch

Sezonska Juha9,00€

Seasonal soup

Zuppa stagionale

Saisonale Suppe



TJESTENINE I RIŽOTI / PASTAS AND RISOTTOS PASTE E RISOTTI / NUDELN UND RISOTTO



Cannelsoni ricotta i špinat 18,00 €

Cannelsoni ricotta and spinach

Cannelloni ricotta e spinaci

Cannelloni Ricotta und Spinat

Zapečeni gnocchi alla Bolognese 13,00 €

Baked gnocchi alla Bolognese

Gnocchi al forno alla Bolognese

Überbackene Gnocchi alla Bolognese

Domaća tjestenina s tartufima 26,00 €

Svježi istarski tartuf / umak od tartufa

Homemade pasta with fresh truffle

Fresh Istrian truffle / truffle sauce

Pasta fatta in casa al tartufo fresco

Tartufo fresco istriano / salsa al tartufo

Hausgemachte Pasta mit mit frischen Trüffeln

Frischer istrischer Trüffel / Trüffelsauce



Calamarata alla Napoletana 17,00 €

Tradicionalna napuljska pasta / pistacija / ricotta / bosiljak / guanciale

Calamarata alla Napoletana

Traditional Neapolitan pasta / pistachio / ricotta / guanciale / basil

Calamarata alla Napoletana

Tradizionale pasta napoletana / pistacchio / ricotta / guanciale / basilico

Calamarata alla Napoletana

Traditionelle neapolitanische Pasta / Pistazie / Ricotta / Guanciale / Basilikum

Mini njoki sa škampima 26,00 €

Mini gnocchi with scampi

Mini gnocchi agli scampi

Mini-Gnocchi mit Scampi



GLAVNA JELA / MAIN COURSES

PIATTI PRINCIPALI / PIATTI PRINCIPALI



Pohana hobotnica 24,00 €

Pohani krak hobotnice / pesto od sušenih rajčica / salata od komorača i naranče

Fried octopus

Fried octopus tentacle / sun-dried tomato pesto / fennel and orange salad

Polpo fritto

Tentacolo di polpo fritto / pesto di pomodori secchi / insalata di finocchi e arance

Polpo fritto

Tentacolo di polpo fritto / pesto di pomodori secchi / insalata di finocchi e arance

Tuna steak 29,00 €

Sotirana blitva / krumpir sa žara / pesto od sušene rajčice

Tuna steak

Sautéed Swiss chard / grilled potatoes / sun-dried tomato pesto

Bistecca di tonno

Bietole saltate / patate alla griglia / pesto di pomodori secchi

Thunfischsteak

Sautierter Mangold / gegrillte Kartoffeln / Pesto aus getrockneten Tomaten



Domaće lignje na opatijski 24,00 €

Ploške krumpira / crveni umak na bazi vina i šalše

Homemade calamari Opatija style

Baked potato / red wine and tomato salsa sauce

Calamari nostrani alla moda di Abbazia

Patate al forno / salsa rossa a base di vino e salsa di pomodoro

Hausgemachte Calamari nach Opatija-Art

Ofenkartoffel / rote Sauce auf Wein- und Tomatenbasis

Lignje žar ili pržene. 19,00 €

Grilled or fried squid

Calamari alla griglia o fritti

Tintenfisch gegrillt oder frittiert

File plemenite ribe 28,00 €

Sa žara / umak od bijelog vina / blitva krumpir

Noble fish fillet

Grilled / white wine sauce / Swiss chard and potatoes

Filetto di pesce nobile

Alla griglia / salsa al vino bianco / bietole e patate

Edelfischfilet

Gegrillt / Weißweinsauce / Mangold-Kartoffeln

Teleće polpete u salsi s pireom 18,00 €

Veal meatballs in salsa with puree

Polpette di vitello in salsa con purè

Kalbsfrikadellen in Salsa mit Püree



Juneći obrazi.28,00 €

Sporo kuhani juneći obrazi / pire krumpir s hrenom / glazirana mrkva / umak od pečenja / ulje od vlasca

Beef cheeks

Slow-cooked beef cheeks / horseradish mashed potatoes / glazed carrots / gravy / chive oil

Guance di manzo

Guance di manzo brasate lentamente / purè di patate al rafano / carote glassate / fondo di cottura / olio di erba cipollina

Rinderbäckchen

Langsam geschmorte Rinderbäckchen / Meerrettich-Kartoffelpüree / glasierte Karotten / Bratenjus / Schnittlauchöl

Ramstek tagliata28,00 €

Black angus / pesto od sušene rajčice / rukola / Grana Padano

Rump steak tagliata

Black angus / sun-dried tomato pesto / arugula / Grana Padano

Tagliata di scamone

Black Angus / pesto di pomodori secchi / rucola / Grana Padano

Rumpsteak Tagliata

Black Angus / Pesto aus getrockneten Tomaten / Rucola / Grana Padano



Biftek na gradele36,00 €

Krema od celera / krumpir žar / redukcija terana

Grilled beefsteak

Celery cream / grilled potato / Teran wine reduction

Bistecca alla griglia (Filetto)

Crema di sedano / patate alla griglia / riduzione di vino Terrano

Gegrilltes Beefsteak

Selleriecreme / gegrillte Kartoffel / Teran-Wein-Reduktion

Bistecca alla istriana44,00 €

Biftek s domaćom paštom i svježim istarskim tartufom

Bistecca alla istriana

Beef tenderloin with homemade pasta and fresh Istrian truffle

Bistecca all'istriana

Filetto di manzo con pasta fatta in casa e tartufo fresco istriano

Bistecca alla Istriana

Rinderfilet mit hausgemachter Pasta und frischem istrischem Trüffel



PRILOZI / SIDE DISHES / CONTORNI / BEILAGEN



Sezonska salata 5,90 €

Seasonal salad

Insalata di stagione

Saisonaler Salat

Povrće sa žara 6,80 €

Grilled vegetables

Verdure alla griglia

Gegrilltes Gemüse

Krumpir 5,80 €

Kuhani / prženi / žar

Potatoes

Boiled / fried / grilled

Patate

Bollite / fritte / alla griglia

Kartoffeln

Gekocht / frittiert / gegrillt

Blitva s krumpirom 5,80 €

Swiss chard with potatoes

Bietole con patate

Mangold mit Kartoffeln



Foccacia4,80 €

Domaći tartar umak2,80 €

Homemade tartar sauce

Salsa tartara della casa

Hausgemachte Sauce Tartar

Umak od tartufa.6,80 €

Truffle sauce

Salsa al tartufo

Trüffelsauce

Umak zeleni papar4,80 €

Green pepper sauce

Salsa al pepe verde

Grüne Pfeffersauce



OBROČNE SALATE / MEAL SALADS INSALATONE / SALATMAHLZEITEN



Pileća salata 15,00 €

Marinirana pileтина / salatina / cherry rajčice / pepper drops / pesto dressing

Chicken salad

Marinated chicken / salad greens / cherry tomatoes / pepper drops / pesto dressing

Insalata di pollo

Pollo marinato / insalatina / pomodorini / gocce di peperone / condimento al pesto

Hähnchensalat

Mariniertes Hähnchen / Salat / Kirschtomaten / Paprikatropfen / Pesto-Dressing

Salata s kozicama 18,00 €

Kozice / rukola / marinirane tikvice / listići badema / cherry rajčice / limunski vinaigrette

Shrimp salad

Shrimp / arugula / marinated zucchini / almond flakes / cherry tomatoes / lemon vinaigrette

Insalata di gamberi

Gamberi / rukola / zucchini marinate / scaglie di mandorle / pomodorini / vinaigrette al limone

Garnelensalat

Garnelen / Rucola / marinierte Zucchini / Mandelblättchen / Kirschtomaten / Zitronen-Vinaigrette



Salata s tunom. 18,00 €

Tuna / pečena paprika / ljubičasti luk / slanetak / kapari / dressing limun-jogurt

Tuna salad

Tuna / roasted peppers / red onion / chickpeas / capers / lemon-yogurt dressing

Insalata di tonno

Tonno / peperoni arrostiti / cipolla rossa / ceci / capperi / condimento limone-yogurt

Thunfischsalat

Thunfisch / gebratene Paprika / rote Zwiebel / Kichererbsen / Kapern / Zitronen-Joghurt-Dressing



DESERTI / DESSERTS / DOLCI / DESSERTS



Dnevni kolač6,80 €
Daily cake
Dolce del giorno
Tageskuchen

Yacht Club Torta.6,80 €
Yacht Club Cake
Torta Yacht Club
Yacht Club Torte

Panna Cotta6,80 €

Voćni tart7,00 €
Fruit tart
Crostatata di frutta
Fruchttörtchen

Smokve u prošek7,00 €
Figs in “Prošek” sweet dessert wine
Fichi nel “Proseko” vino dolce
Prošek Feigen im Prošek-Süßwein



Tiramisu	7,00 €
Semifreddo	7,00 €
Mousse	7,00 €
Sorbetto cocktail	7,80 €
Sladoled	3,00 €
Ice cream	
Gelato	
Eis	



Cijene su izražene u eurima.

PDV je uračunat u cijenu.

Alkohol ne prodajemo mlađima od 18 godina.

Prices are expressed in euro.

VAT is included in the price.

We do not sell alcohol to persons under the age of 18.

Yacht Club Zert d.o.o.

Zert 1 • 51410 Opatija

OIB: 37514757457 Tel: +385 (051) 272 345

E-mail: restoran.yachtclub@gmail.com

www.yacht-club-opatija.com

